

APA NOVA BUCURESTI S.A.

lucrari de urgență la inundații și prăbușiri colectoare

# CONTRACT LUCRARI DE URGENȚĂ

Nr.

**CONFORM C  
ORIGINALUL**

## 1. Partile contractante

Între

Autoritatea contractanta **S.C. APA NOVA BUCURESTI S.A.**, cu sediul în str. Arhiducele Demetriad, nr. 2, Sector 1, București, înmatriculata la Registrul Comerțului București J40/9006/1999, C.U.I. R 122 769 49, cont IBAN RO33BRDE450SV01059614500 – B.R.D. – Sucursala Mari Clienti Corporativi, tel./fax 310.02.74/ 314.30.95, reprezentata prin **Andreas BAUDE**, Director General, denumita în continuare **Achizitor**

și

**Executantul ACVATOT S.R.L.**, cu sediul in Bucuresti, str. Vasile Stroiescu nr.11, sector 2 , telefon/fax: 252.10.48/ 252.35.34, numar de inmatricularare: J40/6629/1991, cod fiscal C.U.I. R13906, cont RO06BRDE450SV00948604500- B.R.D. – Sucursala Mari Clienti Corporativi, reprezentata prin **Francois DEBERGH**, functia Administrator, in calitate de Executant, denumite în continuare împreuna **Partile** a intervenit prezentul contract.

## 2. Obiectul si pretul contractului

- 2.1. Executantul se obligă să execute, finalizeze și întrețină pe perioada anului 2007 lucrările de urgență în caz de inundații (golire subsoluri inundate) și respectiv lucrări rapide în cazul prăbușirii de colectoare. Lucrările menționate se vor face exclusiv în sectoarele 1 și 2 ale Bucureștiului.
- 2.2. Achizitorul se obligă să platească executantului, cu respectarea clauzelor prezentului contract, prețurile pentru lucrările de urgență în caz de inundații (golire subsoluri inundate) și respectiv lucrări rapide în cazul prăbușirii de colectoare prevazute în Anexa 2.1, dacă intervenția este sub 48 de ore. În cazul depășirii termenului de 48 de ore, întreaga lucrare se facturează în baza prețurilor unitare detaliate în Anexa 2.3.
- 2.3. Achizitorul se obligă să platească la sfârșitul anului 2007 Executantului echivalentul în RON al sumei de 35.000 RON (TVA inclus), cu titlu de bonificare la activitățile efectuate în cursul anului 2007. Aceasta suma va fi platită în baza prezentării unei facturi fiscale, factură ce va fi emisă în luna decembrie 2007. Termenul de plată este cel precizat la cap. 19.

## 3. Durata contractului

- 3.1. Contractul se încheie pe o durată de 12 luni cu posibilitate de prelungire și intră în vigoare la data semnării lui de către Parti.

## 4. Definiții

- 4.1. – În prezentul contract urmatorii termeni vor fi interpretati astfel:
  - a) contract – actul juridic care reprezintă acordul de voință al celor două parti, încheiat între o autoritate contractanta, în calitate de Achizitor, și un Executant de lucrări, în calitate de Executant, act care cuprinde documentele enumerate la articolul 6 de mai jos.
  - b) Achizitor și Executant - partile contractante, astfel cum acestea sunt denumite în prezentul contract;
  - c) prețul contractului - prețul platibil prestatorului de către Achizitor, în baza contractului, pentru înndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor sale asumate prin contract;

Se consideră ca prețul include toate cheltuielile rezultând din executarea lucrarilor, inclusiv toate cheltuielile generale (construcția și întreținerea cailor de acces și a drumurilor de serviciu necesare pentru șantier; instalarea, funcționarea, întreținerea dispozitivelor de securitate și a instalațiilor de igienă ale șantierului; iluminarea



13 NOVEMBRE 2008  
DIRECTIA DE ACTIVITATI PUBLICE  
MUNICIPIUL BUCURESTI  
SECTORUL I  
ROMANIA

MS pag 1 din 18

(2) Executantul are obligatia de a executa toate activitatile prevazute la alin. (1), pe cheltuiala proprie, in cazul in care ele sunt necesare ca urmare a:

- a. utilizarii de materiale, de instalatii sau a unei manopere neconforme cu prevederile contractului; sau
- b. unui viciu de concepție, acolo unde Executantul este responsabil de proiectarea unei parti din lucrari; sau
- c. neglijentei sau neindeplinirii de catre Executant a oricareia dintre obligatiile explicite sau implicate care ii revin in baza contractului.

17.3. In cazul in care Executantul nu executa lucrarile prevazute la clauza 17.2 alin. (1), Achizitorul este indreptat sa angajeze si sa plateasca alte persoane care sa le execute. Cheltuielile aferente acestor lucrari vor fi recuperate de catre Achizitor de la Executant sau retinute din sumele cuvenite acestuia sau din garantia de buna executie.

## 18 Modalitati de plata a lucrarilor

18.1. (1) Executantul va transmite la Registratura Generala, Sediul Central al S.C.Apa Nova Bucuresti S.A pana la sfarsitul fiecarei luni situatia de lucrari, situatia de plata impreuna cu factura. Facturile vor fi in concordanta cu tarifele din Anexa 2.

(2) Situatiiile de lucrari vor fi semnate in original de urmatorii reprezentanti:

- a) reprezentantul Executantului, reprezentantul Centrului Operational pe raza caruia s-a desfasurat lucrarea – pentru lucrari cu durata mai mica sau egala cu 48 de ore;
- b) reprezentantul Executantului, reprezentantul Centrului Operational pe raza caruia s-a desfasurat lucrarea si dirigintele de santier – pentru lucrari cu durata mai mare de 48 de ore..

18.2. In cazul in care Achizitorul nu confirma toate documentele de plata, acestea se returneaza pentru refacere conform indicatiilor Achizitorului prin Registratura Generala a SC Apa Nova Bucuresti S.A.

Executantul va reface situatia de lucrari/plata, facturi care se vor depune la Registratura Generala, Sediul Central al S.C Apa Nova Bucuresti S.A. urmand aceeasi procedura.

Lipsa aprobarii situatiei de plata nu da dreptul Executantului de a intrerupe lucrarile sau sa diminueze ritmul acestora.

18.3. Factura se exprima in RON conform situatiilor de plată aprobat. Plata se va face prin virament in contul bancar al Executantului indicat in factura in termen de maxim 60 de zile de la sfârșitul lunii de înregistrare a facturii valabile și conforme, în data de 10 a lunii următoare.

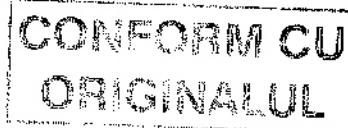
18.4. – Daca Achizitorul nu onoreaza facturile in termenul prevazut la clauza 18.3. si fara a prejudicia dreptul Executantului de a apela la prevederile clauzei 25.1, acesta din urma are dreptul de a sista prestarea serviciilor sau de a diminua ritmul executarii lucrarilor conform clauzei 15.2.

Executantul va relua executarea lucrarilor imediat dupa plata facturii de catre Achizitor.

## 19 Actualizarea pretului contractului

19.1. Pentru lucrarile de urgență executate plățile datorate de Achizitor Executantului sunt în conformitate cu propunerea financiară (Anexa 2 la contract).

19.2. – Preturile unitare stabilite în acest contract sunt ferme și nu se actualizează pe durata de valabilitate a acestuia.



## 20 Asigurari

20.1. – (1) Executantul are obligatia de a incheia, la data semnarii contractului, o asigurare ce va cuprinde toate riscurile care ar putea aparea privind lucrarile executate, utilajele, instalatiile de lucru, echipamentele, materialele pe stoc, personalul propriu si reprezentantii imputerniciti sa verifice, sa testeze sau sa receptioneze lucrarile precum si daunele sau prejudiciile aduse catre terte persoane fizice sau juridice.

- (2) Asigurarea se va incheia cu o agentie de asigurare agreata de Achizitor.
- (3) Executantul are obligatia de a prezenta Achizitorului, ori de cate ori i se va cere, polita sau politele de asigurare si recipisele pentru plata primelor curente (actualizate).
- (4) Executantul are obligatia de a se asigura ca subantreprenorii si asociatii au incheiat asigurari pentru toate persoanele angajate de ei. El va solicita subantreprenorilor si asociatiilor sa prezinte Achizitorului, la cerere, politele de asigurare si recipisele pentru plata primelor curente (actualizate).
- (5) Achizitorul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune-interese, compensatii platibile prin lege, in privinta sau ca urmare a unui accident ori prejudiciu adus unui muncitor sau altrei persoane angajate de executant, cu exceptia accidentelor sau prejudiciilor rezultate din vina Achizitorului, a agentilor sau a angajatilor acestora, constatare prin hotarare judecatoreasca definitiva.

**CONFORM CU  
ORIGINALUL**

## 21 Amendamente

21.1. – Partile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a modifica clauzelor contractului prin act aditional, in conformitate cu prevederile legale.



## 22 Subcontractanți

- 22.1. Executantul are obligatia de a incheia contracte cu subcontractantii desemnati, in aceleasi conditii in care acesta a semnat contractul cu Achizitorul, in special in ceea ce privesc obligatiile prevazute la articolele 12.14 si 20 din prezentul contract.
- 22.2. – (1) Executantul are obligatia de a prezenta la incheierea contractului toate contractele incheiate cu subcontractantii desemnati.
- (2) Lista subcontractantilor cuprind datele de recunoastere ale acestora, precum si contractele incheiate cu acestia se constituie in anexe la contract.
- 22.3. – (1) Executantul este pe deplin raspunzator fata de Achizitor de modul in care indeplineste contractul.
- (2) Subcontractantul este pe deplin raspunzator fata de Executant de modul in care isi indeplineste partea sa din contract.
- (3) Executantul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractantilor, daca acestia nu isi indeplinesc partea lor din contract.
- 22.4. Executantul poate schimba orice subcontractant, din proprie initiativa sau la cererea Achizitorului, daca subcontractantul nu si-a indeplinit partea sa din contract. Noul subcontractant trebuie aprobat de catre Achizitor. Schimbarea subcontractantului nu va modifica pretul contractului.
- 22.5. Executantul va despargubi Achizitorul pentru orice prejudiciu suferit de acesta datorat nerespectarii de catre Executant a obligatiilor cu privire la subcontractanti.

## 23. Coexecutanti

23.1. Coexecutanti care au semnat prezentul contract ca urmare a depunerii unei oferte comune isi asuma solidar raspunderea pentru executarea obligatiilor care le revin conform prezentului contract.

23.2. Coexecutanti au obligatia de a prezenta Achizitorului contractul de asociere incheiat intre ei si de a comunica acestuia orice modificare a acestui contract. Cesiunea drepturilor si obligatiilor coexecutantilor conform contractului de asociere nu poate interveni fara acordul prealabil al Achizitorului.

23.3. Coexecutanti sunt obligati sa aduca la cunostanta Achizitorului modificarile intervenite in structura acestora, conform articolului 12.13 de mai sus.

## 24. Penalitati, daune-interese

24.1. – In cazul in care, din vina sa exclusiva (aceasta incluzand si/vina subcontractantilor sau coexecutantilor sai), Executantul nu intervine la solicitarea Achizitorului, Executantul va plati, cu titlu de penalitati, o suma echivalenta cu 2% din pretul ultimei facturi emise de executant. Quantumul penalitatilor nu poate depasi valoarea contractului. De asemenea, Achizitorul isi rezerva dreptul de a apela la alta firma pentru executarea interventiei.



24.2. – În cazul în care Achizitorul nu onoreaza facturile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei prevazute la clauza 18.3, acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu 2% din valoarea facturii pe săptămâna de întârziere.

24.3. Dacă Executantul întârzie emisarea situațiilor de plată sau facturilor, din varii motive, se vor aplica penalități.

24.4 Partea care a suferit un prejudiciu datorat nerespectării de către cealaltă parte a altor obligații decât cele prevazute la punctele 22.1 și 22.2 de mai sus are dreptul de a solicita celeilalte parti daune-interese pentru repararea prejudiciului, fără a prejudicia dreptul acestei parti de a rezilia contractul conform articolului 25.2.

24.5. Zilele de sămbătă, duminică și sărbatorile legale nu sunt deduse din calculul penalităților.

**CONFORM CU  
ORIGINALUL**



## 25. Încetarea contractului

25.1. – Prezentul contract poate înceta în următoarele cazuri :

- a) la expirarea valabilității sale;
- b) în caz de încetare de plată, începerea procedurii falimentului, faliment, dizolvarea unei dintre Parti;
- c) reziliere, conform punctelor 25.2 și 25.4 de mai jos ;
- d) reziliere unilaterală, conform punctului 25.3 ;
- e), prin acordul scris al partilor ;
- f) în caz de forță majoră care se prelungescă mai mult de 6 luni.

25.2 Încalcarea grava de către una dintre parti a obligațiilor sale poate avea ca efect, la inițiativa celeilalte parti, rezilierea de plin drept a contractului, conform următoarei proceduri:

- a) partea care are inițiativa procedurii rezilierii va adresa partii în culpa o notificare motivată, acordând un termen pentru remedierea nerespectării;
- b) dacă partea în culpa nu remediază nerespectarea obligației în cauză în termenul acordat, contractul este reziliat de plin drept, fără a fi necesara decizia unei instanțe în acest sens, la data primirii de către partea în culpa a notificării de reziliere.

În sensul prezentului contract, sunt considerate cazuri de încalcare grava următoarele, fără ca enumerarea să fie limitativa:

- întreruperea sau diminuarea nejustificata a ritmului de executie a lucrarilor de către Executant;
- nerespectarea de către Executant a graficului de executie din motive imputabile acestuia
- neplata de către Achizitor a facturilor emise de Executant după termenul prevazut la art. 18.4 de mai sus.

25.3. Executantul nu are dreptul de a rezilia prezentul contract atunci când întârzierea este datorată unor cauze în afara controlului Achizitorului, cum ar fi:

- neîndeplinirea de către executant a obligației prevazute la articolul 12 de mai sus;
- achizitorul este în imposibilitate de a obține autorizațiile, avizele sau orice acte administrative sau de alta natură necesare începerii lucrarilor, imposibilitate datorată refuzului sau întârzierii nejustificate a autoritaților competente în eliberarea acestor acte.

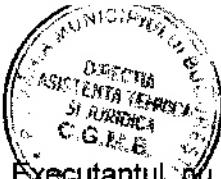
25.4. (1) În cazul rezilierii contractului conform punctelor 2 și 3 de mai sus, precum și în cazul încetării contractului conform literelor a) și f) le la punctul 1 de mai sus, partile vor avea obligațiile descrise mai jos.

(2) Partile vor proceda la constatariile cu privire la lucrările sau partile de lucrari executate, la inventarul materialelor aprovisionate, precum și la inventarul descriptiv al materialului și al instalațiilor existente pe șantier.

Va fi întocmit un proces-verbal al acestor operațiuni. Procesul-verbal astfel încheiat are valoare de recepție a lucrarilor sau a partilor de lucrari executate, cu efect de la data rezilierii sau a încetării contractului.

În termen de 10 zile de la data procesului verbal, Achizitorul stabilește măsurile care trebuie luate înainte de închiderea șantierului pentru a asigura conservarea și securitatea lucrarilor sau a partilor de lucrari executate. Aceste măsuri pot include demolarea anumitor parti de





CONFORM CU  
ORIGINALUL

lucrari. În cazul în care Executantul nu executa aceste masuri în termenul acordat de Achizitor, acesta le executa din oficiu.

Executantul este obligat să evacueze amplasamentul în termenul fixat de Achizitor.

(3) În termen de 15 zile de la data procesului verbal menționat la alineatul (2) de mai sus, Executantul are obligația de a preda achizitorului :

- situația de lucrari și situația de plata corespunzătoare lucrarilor executate și neachitate la data reziliierii sau a închetării contractului; dispozițiile articolelor 18.1, 18.2, 18.3 din prezentul contract sunt aplicabile;
- toate planurile și orice alte documente puse la dispoziția executantului de către Achizitor, în legătura cu executarea lucrarilor;
- toate materialele, produsele, componente, echipamentele puse la dispoziția executantului de către Achizitor, în vederea îndeplinirii de către acesta din urma a obligațiilor care îl revin în temeiul prezentului contract; toate aceste materiale, produse, componente, echipamente vor fi transportate de executant la sediul Achizitorului sau în orice alt loc indicat de acesta; toate cheltuielile legate de aceasta operațiune vor fi suportate de Executant, în cazul în care rezilierea contractului a intervenit din culpa acestuia.

(3) Fără a prejudicia dreptul Achizitorului de a cere plată de daune și interes pentru prejudiciile suferite prin fapta Executantului, Achizitorul are obligația de a plăti factura emisă de Executant corespunzătoare lucrarilor executate până la data reziliierii sau a închetării, conform articolului 18.4. din prezentul contract. Aceasta plată nu va cuprinde și valoarea materialelor aprovizionate în avans de către Executant.

(4) Prezenta clauza 25.4. ramâne în vigoare după data închetării sau a reziliierii, până la completă sa executare.

## 26. Cesiunea

26.1. – Executantul nu are dreptul de a transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțina în prealabil acordul scris al Achizitorului.

26.2. – Cesiunea nu va exoneră executantul de nici o responsabilitate privind garantia sau orice alte obligații asumate prin contract.

## 27. Forța majoră

27.1. - Forța majoră este constată de o autoritate competență.

27.2. - Forța majoră-cu excepția inundațiilor- exonerează partile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care acionează aceasta.

27.3. - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore-cu excepția inundațiilor, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuvneaau partilor până la apariția acestieia.

27.4. - Partea contractanta care invoca forța majoră are obligația de a notifica celelalte parti, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care îl stau la dispoziție, în vederea limitării consecințelor.

27.5. - Dacă forța majoră acionează sau se estimează că va aciona o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celelalte parti închiderea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre partii să poată pretinde celelalte daune-interese.

27.6. Atunci când Executantul este partea afectată de un eveniment de forță majoră, acesta va depune toate eforturile pentru a asigura în masură în care este posibil, îndeplinirea obligațiilor prevăzute în articolul 15.3. din prezentul contract.

## 28. Soluționarea litigiilor

28.1. - Achizitorul și Executantul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neinteligere sau dispută care se poate întâri între ei în cadrul sau în legătura cu îndeplinirea contractului.

28.2. - Dacă după 15 zile de la începerea acestor tratative neoficiale Achizitorul și Executantul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate



solicita ca disputa sa se solutioneze fie prin arbitraj la Camera de Comert si Industrie a Romaniei si a Municipiului Bucuresti, fie de catre instantele judecatoaresti din Romania.

### 29. Limba care guverneaza contractul

Limba care guverneaza contractul este limba romana.

### 30. Comunicari

30.1. (1) Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris la adresele de mai jos :

Achizitor : APA NOVA BUCURESTI  
In atentia: DIRECTIA TEHNICA  
Director Tehnic Adjunct  
Mihaela PANAIT  
Adresa: Str. Splaiul Independentei, nr.235  
Fax: 212.63.56  
Telefon: 318.01.74 int.4028

Executant : ACVATOT S.R.L.  
In atentia: Razvan POLIVANOV  
0745 779 131  
Adresa: str. Vasile Stroiescu nr.11, sector 2  
Fax: 252.35.34  
Telefon: 252.10.48



Orice schimbare a elementelor de mai sus va fi adusa in cel mai scurt termen la cunoştinţa celeilalte parti. (2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii, cat si in momentul primirii.

30.2. Comunicarile dintre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail, cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

### 31. Legea aplicabila contractului

31.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

Achizitor,

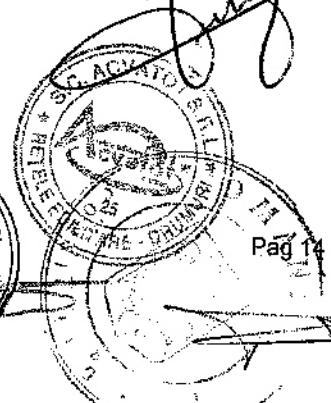
Executant,

Andreas BAUDE

Francois DEBERGH

Director General

Administrator



Pag 14 din 18

A

15

# CONFORM CU ORIGINALUL

## Anexa 1.

La contractul de urgenta in caz de inundatii (golire subsoluri inundate) si respectiv lucrari rapide in cazul prabusirii de colectoare

## CAIET DE SARCINI

### A – SCOPUL CONTRACTULUI

Asigurarea in caz de calamitate (ploaie istorica) cu personal si utilaje suplimentare necesare la:

- 1 – evacuarea apelor de ploaie din subsolul imobilelor din sectoarele 1 si 2 de pe raza Bucurestiului;
- 2 – lucrari de urgență în vederea reabilitării colectoarelor și canalelor prabușite în urma calamității din sectoarele 1 și 2 de pe raza Bucurestiului.

### B – CERINTE MINIME

1 – pentru evacuarea apelor din subsoluri, echipa trebuie sa contine:

- a. mijloc de transport utilaj si deservent;
- b. utilaj – pompa de capacitate corespunzatoare debitului de evacuat (40 mc/h sau 100 mc/h);
- c. sofer si deservent.

2 – pentru interventie la colectoare si canale prabușite in urma calamitatii, echipa trebuie sa contine:

- a) excavator cu brat lung (telescopic) pentru sapatura mecanizata la 6-8 m adancime si mijloc de transport utilaj;
- b) sistemul de sprijiniri pentru sapatura la 6-8 m adancime;
- c) sistem complet de semnalizare zi-noapte;
- d) mijloace de transport echipa, utilaj de epuisment, pamant - excedent materiale necesare reparatiei, umpluturilor si refacerii de pavaje;
- e) pompe pentru epuisamente de capacitate corespunzatoare debitului de apa de evacuat (100 mc/h);
- f) personal calificat pentru lucrari de reparatii colector (drenori, betonisti) si refacere pavaje;
- g) personal necalificat pentru sapaturi, refaceri de pavaje etc.

### C – MATERIALE

Materialele utilizate la reparatii se vor deconta separate (Anexa 2.2.) pe baza facturilor de la furnizori:

- nisip;
- balast;
- tubulatura (PVC, PAFSIN);
- beton;
- asfalt;
- alte materiale ;

in cazul in care SC APA NOVA BUCURESTI SA nu le va pune la dispozitie.

### D – MODUL DE ANUNTARE – TIMPUL DE REACTIE

Centrele Operationale si / sau Dispeceratul de Miscare a Apelor vor transmite catre antreprize prin fax si prin telefon comanda pentru interventie (obligatoriu in scris si verbal).

Comanda scrisa si transmisa prin fax va include:

- ✓ date despre locatia la care s-a produs inundatia (adresa exacta si persoana care a facut reclamatia precum si modul de intalnire cu acesta) sau prabusirea;
- ✓ este foarte important sa se cunoscă de catre Centrul Operational de sector timpul de reactie, astfel ca, un reprezentant al Centrului Operational va intalni echipa constructorului si va trebui anuntat numele acestuia telefonic;
- ✓ date despre posibilitatile de evacuare a apei din subsoluri (canale existente in zona);
- ✓ caracteristicile tehnice ale colectorului / canalului prabușit, adancimea de pozare, materialul, diametru;
- ✓ alte caracteristici proprii locatiei in care s-a produs inundatia sau prabusirea (accese posibile, dificultati posibile).

### E – MODUL DE PLATA pentru lucrările de urgență

Situatiile de lucrară se vor prezenta spre validare Centrelor Operationale.

Dupa validare, factura se va prezenta la Registratura Generala a Achizitorului pentru a urmari circuitul facturilor.

- Daca durata de executie a lucrarilor este mai mica sau egala cu 48 de ore, factura se va plati din productia Centrului Operational pe raza caruia s-a efectuat lucrarea.conform anexa 2.1.
- Daca durata de executie a lucrarilor depaseste 48 de ore, factura va urmari circuitul facturilor pentru investitii .fiind evaluata in comparatie cu preturile unitare practicate de firma in lucrară similar de investitii al baror beneficiar este ANB. In acest caz situatia de lucrară în baza căreia s-a emis factura, se intocmește folosindu-se preturile unitare din Anexa 2.3

Costurile cu transportul materialelor din Anexa 2.2. la locul de interventie sunt incluse in costurile din Anexa 2.1.

### F – PLATA FIXA ANUALA

Fiecare firma va primi la sfarsit de an 35.000 RON (TVA inclus) pentru ca a stat la dispozitia SC APA NOVA BUCURESTI SA pentru realizarea lucrarilor in caz de urgență



**CONFORM CU  
ORIGINALUL**

**Anexa 2.1. TARIFE**

La contractul de urgență în caz de inundații (golire subsoluri inundație) și respectiv lucrari în cazul prabusirii de colectoare

**A). Lucrari de urgența la INUNDATII**

ANTREPRIZA	NR. ECHIPE DE POMPARE	COMPONENTA MASINI+PERSOANE	PRET RON/ora/echipa		
			Luni-Vineri intre orele (8-18)	Noaptea (22-6), duminica, sambatori	Sambata intre orele (6-18)
SC ACVATOT SRL	12 echipe de 2 persoane				
TIMP DE REACTIE			1 h	2 h	1 h
	12 echipe de 2 persoane	2 persoane	43.31	86.63	64.97
		1 pompa 40mc/h	11.79	11.79	11.79
		1 Dacie Papuc	7.67	7.67	7.67
		Carburant (15 l/ora)	64.25	64.25	64.25
		0,4 Solenza(1,5 l/ora)	8.06	8.06	8.06
<b>TOTAL ( RON fara TVA)</b>			<b>135.08</b>	<b>178.4</b>	<b>156.75</b>
		2 persoane	43.31	86.63	64.97
		1 pompa 160mc/h	25.55	25.55	25.55
		1 Dacie Papuc	7.67	7.67	7.67
		Carburant (15 l/ora)	64.25	64.25	64.25
		0,4 Solenza(1,5 l/ora)	8.06	8.06	8.06
<b>TOTAL ( RON fara TVA)</b>			<b>148.84</b>	<b>192.16</b>	<b>170.5</b>

**B). Lucrari de urgența la PRABUSIRI COLECTOARE**

ANTREPRIZA	NR. ECHIPE DE INTERVENTIE	COMPONENTA MASINI+PERSOANE	PRET RON/ora/echipa		
			Luni-Vineri intre orele (8-18)	Noaptea (22-6), duminica, sambatori	Sambata intre orele (6-18)
SC ACVATOT SRL	3 echipe de 6 persoane				
TIMP DE REACTIE			1 h si 1/2h echipa, 2h excavator	2h echipa, 3h excavator	1 h si 1/2h echipa, 2h excavator
	3 echipe de 6 persoane	1 echipa x 6 persoane	122,72	245,44	184,87
		Sofer util. X 3 pers	88,22	176,42	132,32
		1 excavator senile 914 LIEBHERR	146,15	146,15	146,15
		Carburant-benzina	29,6	29,6	29,6
		Carburant-motorina	63,73	63,73	63,73
		2 Dacia Papuc	11,35	11,34	11,34
		2 seturi blindaje	48,99	48,98	48,98
		Camion macara	58,21	58,21	58,21
		Camion evacuare 16t	56,32	56,31	56,31
		Semnalizare	15,12	15,12	15,12
		Echipament mic	11,34	11,34	11,34
		Bobcat	40,18	40,18	40,18
		1 sef echipa	36,37	73,33	55
		2 pompa 100mc/h	23,59	23,58	26,58
		2 grupuri electrogene	9,08	9,07	9,07
		2 mai termic	12,11	12,1	12,1
		2 placă vibranta (400kg)	37,81	37,8	37,8
<b>TOTAL ( RON fara TVA)</b>			<b>810.89</b>	<b>1058,7</b>	<b>934.9</b>
<b>ALTE CHELTUIELI (RON cu TVA)</b>		Transfer trailer 2 curse	1271,56	2543,12	1907,34
		Taxa transport excavator zona B 2 zile	1179,73	1179,73	1179,73



Pag 16 din 48

**CONFORM CU  
ORIGINALUL**

**Anexa 2.2. Preturi materiale**

La contractul de de urgență în caz de inundații (golire subsołuri inundate) și respectiv lucrări rapide în cazul prăbușirii de colectoare

**ANTREPRIZA: SC ACVATOT SRL**

Nr.crt.	Material	UM	Pretul (RON) fara TVA	Observatie
1.	Nisip sortat de balastiera, sort 0-3mm	mc	30,73	Fara transport
2.	Balast 0-32 mm de rau	mc	26,49	Fara transport
3.	Nisip de concasaj de cariera 0-3mm	mc	28,26	Fara transport
4.	Beton C12/15	mc	345,44	Fara transport
5.	Beton rutier BcR 4,5	mc	446,81	Fara transport
6.	Asfalt BAD 25	mc	731,15	Fara transport
7.	Asfalt BA 16	mc	771,77	Fara transport
8.	Pavele 8 cm	mp	64,99	Fara transport
9.	Pavele granit 15 cm	mp	259,97	Fara transport
10.	Piatra sparta	mc	164,60	Fara transport
11.	Evacuare groapa ecologica	mc	26,49	Cu transport

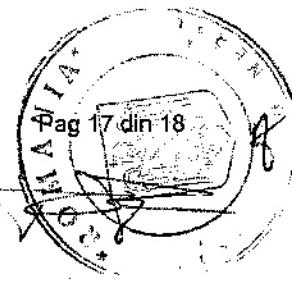
**Nota:** preturile nu includ costurile suplimentare generate de aplicarea Hotărârii C.G.M.B. nr. 134/2004

**Anexa 2.3. Preturi pentru lucrări cu durată mai mare de 48 h**

La contractul de de urgență respectiv lucrări rapide în cazul prăbușirii de retele.

**Rețea apă**

Dn	H	Tip pavaj	Pret mediu (RON/m.l.) *
125	< 2.00 m	asfalt pe beton	384,00
		beton	309,00
		pavele / pavaj	239,00
180	< 2.00 m	asfalt pe beton	397,00
		beton	314,00
		pavele / pavaj	253,00
225	< 2.00 m	asfalt pe beton	448,00
		beton	398,00
		pavele / pavaj	326,00
280	< 2.00 m	asfalt pe beton	528,00
		beton	472,00
		pavele / pavaj	416,00



**Retea  
canal**

Dn	H	Tip pavaj	Pret mediu (RON/m.I.) *	Dn	H	Tip pavaj	Pret mediu (RON/m.I.) *
200 - PVC	< 4.00 m	asfalt pe beton	460,00	600 - PAFS	< 4.00 m	asfalt pe beton	1.450,00
		beton	424,00			beton	1.404,00
		pavele / pavaj	362,00			pavele / pavaj	1.364,00
	> 4.00 m	asfalt pe beton	475,00		> 4.00 m	asfalt pe beton	1.616,00
		beton	442,00			beton	1.464,00
		pavele / pavaj	351,00			pavele / pavaj	1.389,00
315 - PVC	< 4.00 m	asfalt pe beton	537,00	800 - PAFS	< 4.00 m	asfalt pe beton	1.769,00
		beton	506,00			beton	1.712,00
		pavele / pavaj	438,00			pavele / pavaj	1.664,00
	> 4.00 m	asfalt pe beton	660,00		> 4.00 m	asfalt pe beton	1.972,00
		beton	621,00			beton	1.786,00
		pavele / pavaj	536,00			pavele / pavaj	1.695,00
400 - PVC	< 4.00 m	asfalt pe beton	755,00	1000 - PAFS	< 4.00 m	asfalt pe beton	2.034,00
		beton	707,00			beton	1.969,00
		pavele / pavaj	626,00			pavele / pavaj	1.914,00
	> 4.00 m	asfalt pe beton	829,00		> 4.00 m	asfalt pe beton	2.095,00
		beton	778,00			beton	2.028,00
		pavele	659,00			pavele / pavaj	1.972,00
500 - PVC	< 4.00 m	asfalt pe beton	981,00				
		beton	926,00				
		pavele / pavaj	893,00				
	> 4.00 m	asfalt pe beton	1.165,00				
		beton	979,00				
		pavele / pavaj	942,00				

Toate prețurile din Anexele 2.1, 2.2 și 2.3 sunt fără TVA.

**Achizitor,**

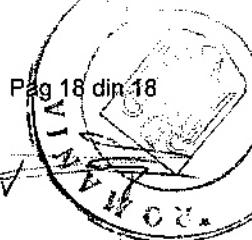
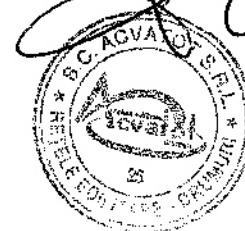
**Andreas BAUDE**

**Director General**

**Executant,**

**Francois DEBERGH**

**Administrator**



Mai multe detalii la pagina următoare

*Karl*

*EP* *RJ*

**CONFORM CU  
ORIGINALUL**



și curațenia sănătății, semnalizarea exteroare a acestuia) impozite, taxe și ca asigura Executantului o marja de profit.

Cu excepția sumelor în legatura cu care în contract se menționează ca nu sunt acoperite în preț, se consideră ca prețul a fost elaborat ținându-se seama de toate cheltuielile necesare executării lucrarilor care sunt în mod normal previzibile în condițiile de timp și amplasament, aceste cheltuieli putând rezulta din :

- inundații și fenomene rezultate ca urmare a acestora;
- utilizarea domeniului public și funcționarea serviciilor publice;
- existența canalizărilor, a conductelor, a cablurilor de orice natură și a lucrarilor necesare pentru deplasarea sau transformarea acestor instalații ;
- realizarea simultan a mai multor lucrari, sau din orice alta cauză.

În situația subcontractării, se consideră ca prețul contractului acopera cheltuielile de coordonare și de control ale Executantului precum și consecințele unor eventuale neîndepliniri de către aceștia a obligațiilor care le revin.

- d) standarde - standardele, reglementările tehnice sau altele asemenea prevazute în Caietul de sarcini și în propunerea tehnică;
- e) amplasamentul lucrării – locul în care se executa lucrarea;
- f) forță majoră - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datorează greselii sau vinii acestora, care nu putea fi prevazut în momentul încheierii contractului și care face imposibila executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboi, revoluții, incendii sau orice alte catastrofe naturale cu excepția inundațiilor, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva, ci enuntativa. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus, care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia dintre parti.
- g) zi - zi lucrătoare; Atunci când un termen este fixat în zile, acesta va fi calculat pe zile lucrătoare și va expira la sfârșitul ultimei zile a perioadei prevazute.
- h) Inspector de sănătate – reprezentantul Achizițorului, care supraveghează ca execuția lucrării să se facă în perfectă concordanță cu autorizația emisă (inclusiv cu proiectul pentru autorizarea execuției de lucrări, care a stat la baza emiterii autorizației), precum și pe baza și cu respectarea proiectului tehnic pentru execuția de lucrări;
- i) Responsabilul tehnic cu execuția atestat – reprezentantul Executantului de lucrări pentru problemele privind executarea lucrarilor;
- j) an - 365 de zile;
- k) luna de decontare = luna de execuție efectivă = luna de facturare.

## 5. Aplicare

Contractul intră în vigoare la data semnării sale, iar executarea să va începe odată cu semnarea sa de către Parti.

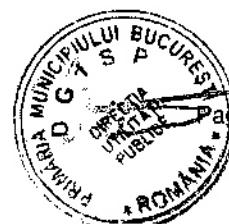
## 6. Documentele contractului

6.1. – Natura și volumul lucrarilor sunt prevazute în anexele la prezentul contract.

6.2 – Documentele prezentului contract sunt:

- a) Caietul de sarcini
- b) propunerea tehnică și propunerea financiară;
- c) declarațiile Executantului cu privire la echipamentele, resursele umane utilizate pentru îndeplinirea contractului;
- d) acte adiționale, dacă există;
- e) alte anexe la contract.

În caz de contradicții ordinea în care sunt menționate documentele este cea care prevalează.



2 din 18

## 7. Standarde

7.1. (1) Executantul garanteaza ca la data receptiei, lucrarea va corespunde reglementarilor tehnice in vigoare si nu va fi afectata de vicii care ar diminua sau ar anula valoarea sa sau posibilitatea de a fi utilizata, conform conditiilor normale de utilizare sau a celor specificate in contract.

7.2. (2) Lucrările vor fi supuse testelor de calitate, proba de calitate fiind considerata realizata daca rezultatele se inscriu in tolerantele admise prin reglementarile tehnice in vigoare.

## 8. Caracterul confidential al contractului

8.1. - (1) O parte contractanta nu are dreptul, fara acordul scris al celeilalte parti:

- a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terți parti, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului;
- b) de a utiliza informatiile si documentele obtinute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-si îndeplini obligatiile contractuale.

(2) Dezvaluirea oricărei informații făcute de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidential și se va extinde numai asupra celor informatii necesare în vederea îndeplinirii contractului.

8.2. - O parte contractanta va fi exonerata de raspunderea pentru dezvaluirea de informatii referitoare la contract daca:

- a) informatia era cunoscuta partii contractante inainte ca ea sa fi fost primita de la cealalta parte contractanta; sau
- b) informatia a fost dezvaluita dupa ce a fost obtinut acordul scris al celeilalte parti contractante pentru asemenea dezvaluire; sau
- c) partea contractanta a fost obligata in mod legal sa dezvaluie informatia;
- d) Achizitorul dezvaluie informatie Concedentului sau Agentia de Reglementare a serviciilor apa – canal a municipiului Bucuresti.

## 9. Drepturi de proprietate intelectuala

9.1. Executantul are obligatia de a despargubi achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu executia lucrarilor sau incorporate in acestea ; si

b) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea Caietului de sarcini intocmit de catre Achizitor.

## 10. Protectia patrimoniului cultural national

10.1. - Toate fosilele, monedele, obiectele de valoare sau orice alte vestigii ori obiecte de interes arheologic descoperite pe amplasamentul lucrarii sunt considerate, in relatiile dintre parti, ca fiind proprietatea absoluta a Achizitorului.

10.2. - Executantul are obligatia de a lua toate precautiile necesare pentru ca muncitorii sai sau oricare alte persoane sa nu indeparteze sau sa nu deterioreze obiectele prevazute la clauza 10.1, iar imediat dupa descoperirea si inainte de indepartarea lor, de a instiinta Achizitorul despre aceasta descoperire si de a indeplini dispozitiile primite de la Achizitor privind indepartarea acestora.

Daca din cauza unor astfel de dispozitii Executantul sufera intarzieri si/sau cheltuieli suplimentare, atunci, prin consultare, partile vor stabili:

- a) orice prelungire a duratei de executie la care Executantul are dreptul;
- b) totalul cheltuielilor suplimentare care se va adauga la pretul contractului.

10.3. - Achizitorul are obligatia, de indata ce a luat cunostinta despre descoperirea obiectelor prevazute la clauza 10.1, de a instiinta in acest sens organele de politie si comisia monumentelor istorice.



## 11. Dispozitive explosive de razboi

11.1. În cazul în care în procesul verbal de predare a amplasamentului este indicat faptul că amplasamentul poate conține dispozitive de razboi neexplodate, Executantul va aplica masurile de speciale de prospectare și securitate impuse de autoritatea competenta. În orice situație, dacă un dispozitiv de razboi este descoperit sau localizat, Executantul are urmatoarele obligații:

- a suspenda lucru în vecinătatea dispozitivului și de a interzice orice circulație în vecinătatea acestuia, prin închiderea cailor de acces, panouri de semnalizare, borne, etc;
- b) a informa imediat Achizitorul și autoritatea competenta pentru a proceda la înlaturarea dispozitivelor neexplodate;
- c) a nu relua lucru decât după ce a primit autorizație prin dispozitie de santier scrisa.

11.2. În caz de explozie fortuită a unui dispozitiv de razboi, Executantul are obligația de a informa imediat autoritațile administrative competente și de a lua masurile prevazute la punctele a) și c) de la punctul 1 al prezentului articol.

11.3. Cheltuielile justificate antrenate de dispozițiile prezentului articol nu sunt în sarcina Executantului.

## 12. Responsabilitățile executantului

12.1. (1) Executantul are obligația de a executa și de a finaliza lucrările în conformitate cu Caietul de Sarcini parte la contract, precum și de a remedia viciile ascunse, cu atenția și promptitudinea cuvenite, în concordanță cu obligațiile asumate prin contract, inclusiv de a proiecta, în limitele prevazute în contract.

(2) Executantul are de asemenea urmatoarele obligații:

- de a-și organiza sănătierul de lucru pentru o execuție corectă cu suprafetele de teren necesare pentru depozitare, căi de acces rutier, racorduri pentru utilități (apă, gaz, energie, canalizare, etc.) până la limita și în cadrul amplasamentului sănătierului. Valoarea acestora precum și costurile pentru consumul de utilități și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsură se suportă de către Executant;
- de a supraveghea lucrările, fiind responsabil pentru orice prejudiciu cauzat de terți și terților, în special cele rezultând din intervențiile neautorizate inclusiv ale personalului propriu, care afectează integritatea rețelei de distribuție a apei potabile și/sau de canalizare sau a altor rețele existente în zona;
- de a asigura forța de muncă, materialele, instalatiile, echipamentele și toate celelalte obiecte, fie de natură provizorie, fie definitive, necesare executării obligațiilor sale contractuale;
- de a transporta pe propria cheltuială la locul intervenției utilajele (firma achitand taxa de drum aferentă deplasării);
- de a realiza testele care sunt în mod rezonabil necesare înainte de începerea executării lucrărilor și de a notifica Achizitorului orice problema care ar putea determina întârzierea începerii lucrărilor; ca urmare a acestei notificări, partile se vor întâlni în conformitate cu alineatul (2) al punctului 1 al articolului 15 de mai jos.

12.2. (1) Executantul are acele obligații, rezultând din legi și regulamente, cu privire la protecția muncii și la condițiile de munca.

(2) Executantul are obligația de a aviza sub-contractanții cu privire la faptul că obligațiile prevazute de prezentul articol le sunt aplicabile; Executantul ramâne pe deplin responsabil de respectarea acestora.

(3) În cazul co-executanților, respectarea acestor obligații va fi asigurată prin grija liderului de associație.

12.3. – Executantul are obligația de a verifica, înainte de începerea oricărei intervenții, ca documentele puse la dispoziția sa de către Achizitor (proiectul de execuție, caietul de sarcini, etc.) nu conțin erori, omisiuni sau contradicții care pot fi în mod normal identificate de către un profesionist; dacă sunt constatați erori, omisiuni sau contradicții, executantul le va aduce imediat la cunoștința Achizitorului.



12.4. - (1) Executantul este pe deplin responsabil pentru conformitatea, stabilitatea si siguranta tuturor operatiunilor execute pe santier, precum si pentru procedeele de executie utilizate, cu respectarea prevederilor si a reglementarilor legii privind calitatea in constructii.

(4) Executantul are obligatia de a pune la dispozitie Achizitorului, la termenele precise in anexe la contract, caietele de masuratori (atasamentele), jurnalul de santier completat zilnic vizat de inspectorii de santier si, dupa caz, in situatiile convenite, desenele, calculele, verificarile calculelor si orice alte documente pe care Executantul trebuie sa le intocmeasca sau care sunt cerute de Achizitor.

12.5. (1) Executantul are obligatia de a respecta si de a executa dispozitiile Achizitorului, date prin dispozitie de santier, in orice problema mentionata sau nementionata in contract, referitoare la interventie.

Dispozitiile de santier sunt scrise, semnate de: proiectant, beneficiar (CO) si inspectorul de santier, date si numerotate; elaborate in baza „notelor de constatare” semnate de catre inspectorul de santier si Executant. Acestea sunt adresate in doua exemplare Executantului; Executantul va inapoiadirigintelui de santier unul dintre exemplare, dupa ce il va fi semnat si va fi mentionat pe el data la care l-a primit.

In cazul in care executantul considera ca dispozitiile Achizitorului sunt nejustificate sau inopertune, acesta are dreptul de a ridica obiectii in scris, fara ca obiectiile respective sa il absolve de obligatia de a executa dispozitiile primite, cu exceptia cazului in care acestea contravin prevederilor legale.

Dispozitiile de santier cu privire la lucrarile sub-contractate sunt adresate Executantului, doar acesta avand calitatea de a ridica obiectii.

(2) In cazul in care respectarea si executarea dispozitiilor prevazute la alin. (1) determina dificultati in executie care genereaza costuri suplimentare, aceste costuri vor fi acoperite de achizitor. In acest sens, Executantul va notifica achizitorului natura dificultatii, calculul si valoarea costurilor suplimentare.

Executantul nu va executa ordinele in cauza decat dupa primirea aprobarii Achizitorului cu privire la costurile suplimentare.

12.6. – Pe parcursul executiei lucrarilor si al remedierii viciilor ascunse Executantul are obligatia:

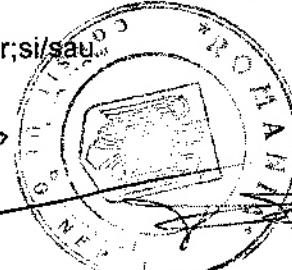
- de a lua toate masurile pentru asigurarea tuturor persoanelor a caror prezena pe santier este autorizata si de a mentine santierul (atata timp cat acesta este sub controlul sau) si lucrarile (atata timp cat acestea nu sunt finalizate si ocupate de catre Achizitor) in starea de ordine necesara pentru evitarea oricarui pericol pentru respectivele persoane;
- de a procura si de a intretine pe cheltuiala sa toate dispozitivele de iluminare, protectie, ingradire, alarma si paza, in cazul in care sunt necesare sau au fost solicitate de catre Achizitor sau de catre alte autoritati competente, in scopul protejarii lucrarilor sau al asigurarii confortului riveranilor;
- de a lua toate masurile rezonabil necesare pentru a proteja mediul pe si in afara santierului si pentru a evita orice paguba sau neajuns provocat persoanelor, proprietatilor publice sau altora, rezultat din poluare, zgomot sau alti factori generati de metodele sale de lucru.

12.7. (1) Executantul este responsabil pentru mentinerea in buna stare a lucrarilor, materialelor, echipamentelor si instalatiilor care urmeaza sa fie puse in opera de la data primirii ordinului de incepere a lucrarii pana la data semnarii procesului-verbal de receptie a acestieia.

(2) Executantul nu poate inlocui sau schimba materialele furnizate de Achizitor pentru executarea lucrarilor fara acordul prealabil al acestuia.

12.8. – (1) Pe parcursul executiei lucrarilor si al remedierii viciilor ascunse Executantul are obligatia, in masura permisa de respectarea prevederilor contractului, de a nu stanjeni inutil sau in mod abuziv:

- confortul riveranilor; si/sau
- cale de acces,





prin folosirea si ocuparea drumurilor si a cailor publice sau private care deservesc proprietatile aflate in posesia Achizitorului sau a oricarei alte persoane.

(2) Executantul va despargubi Achizitorul impotriva tuturor reclamatilor, actiunilor in justitie, daunelor-interese, costurilor, taxelor si cheltuielilor, indiferent de natura lor, rezultand din sau in legatura cu obligatia prevazuta la alin. (1), pentru care responsabilitatea revine Executantului.

12.9. – (1) Executantul are obligatia de a utiliza in mod rezonabil drumurile sau podurile ce comunica cu sau sunt pe traseul santierului si de a preveni deteriorarea sau distrugerea acestora de traficul propriu sau al oricarui dintre subcontractantii sai; Executantul va selecta traseele, va alege si va folosi vehiculele, va limita si va repartiza incarcaturile, in asa fel incat traficul suplimentar ce va rezulta in mod inevitabil din deplasarea materialelor, echipamentelor, instalatiilor sau a altora asemenea, de pe si pe santier, sa fie limitat, in masura in care este posibil, astfel incat sa nu produca deteriorari sau distrugeri ale drumurilor si podurilor respective.

(2) In cazul in care se produc deteriorari sau distrugeri ale oricarui pod sau drum care comunica cu sau care se afla pe traseul santierului, datorita transportului materialelor, echipamentelor, instalatiilor sau altora asemenea, Executantul are obligatia de a despargubi Achizitorul impotriva tuturor reclamatilor privind avarierea respectivelor poduri sau drumuri.

(3) Executantul este responsabil si va plati consolidarea, modificarea sau imbunatatirea, in scopul facilitarii transportului materialelor, echipamentelor, instalatiilor sau altora asemenea, a oricaror drumuri sau poduri care comunica cu sau care se afla pe traseul santierului.

12.10. – (1) Pe parcursul executiei lucrarii executantul are obligatia:

- de a evita pe cat posibil acumularea de obstacole inutile pe santier;
- de a depozita sau de a retrage orice utilaje, echipamente, instalatii, surplus de materiale;
- de a aduna si de a indeparta de pe santier materialele excedentare, molozul sau lucrarile provizorii de orice fel, care nu mai sunt necesare conform HGMB nr.126/21.07.2004, art.5.

(2) În acest scop, pe masura avansarii lucrarilor, Executantul va proceda la degajarea, curătirea si la repunerea in starea initiala a amplasamentului pus la dispozitie de catre Achizitor in vederea executarii lucrarilor.

(3) În situatia neexecutarii in tot sau in parte a acestor obligatii, la 30 de zile de la ramânerea fara efect a dispozitiei de santier, materialele, instalatiile, resturile si deșeurile neridicate pot fi transportate din oficiu de catre Achizitor, dupa natura lor, fie in depozite fie la groapa de gunoi, pe cheltuiala si riscul Executantului.

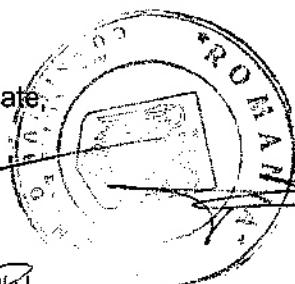
12.11. Executantul isi procura, pe cheltuiala si riscurile sale, terenuri de care poate avea nevoie pentru depozitarea excedentului sau molozului, in afara acelor amplasamente pe care Achizitorul i le poate eventual pune la dispozitie, ca locuri de depozitare provizorii sau definitive. Executantul trebuie sa supuna spre aprobarea prealabila a Achizitorului optiunile sale privind aceste terenuri, achizitorul fiind in drept sa refuze aprobarea sau sa o conditioneze de indeplinire unor masuri speciale necesare pentru amenajarea acestor depozite, daca motive de interes general, cum ar fi prezervarea mediului inconjurator, le justifica.

12.12. (1) Executantul raspunde, potrivit obligatiilor care ii revin, pentru viciile de orice natura ale constructiei, aparute intr-un interval de 12 luni de la receptia lucrarilor.

(2) Executantul raspunde, potrivit obligatiilor care ii revin, pentru viciile ascunse ale constructiei aparute intr-un interval de 10 ani de la receptia lucrarilor si, dupa indeplinirea acestui termen, pe toata durata de existenta a constructiei, pentru viciile structurii de rezistența aparute ca urmare a nerespectarii proiectelor si detaliilor de executie aferente executarii lucrarii.

12.13. Executantul are obligatia de a notifica imediat Achizitorului orice modificare intervenita pe parcursul derularii contractului, cu privire la:

- persoanele care au dreptul de a reprezinta societatea;
- forma juridica a societatii;
- denumirea societatii;
- sediul social al societatii;
- obiectul principal de activitate.



*Gley*  
și în general toate modificarile importante cu privire la funcționarea societății.



CONTRACT  
ORIGINAL

### 13 Responsabilitatea achizitorului

- 13.1. Achizitorul are obligația de a pune la dispozitie Executantului, fără plătă, dacă nu s-a convenit altfel, amplasamentul lucrării liber de orice sarcină, pentru a se putea începe execuția lucrărilor.
- 13.2 Achizitorul are obligația de a pune la dispozitie Executantului întreaga documentație necesară pentru execuția lucrărilor contractate, fără plătă.
- 13.3. (1) Achizitorul este responsabil pentru trasarea axelor principale, a bornelor de referință, a cailor de circulație și a limitelor terenului pus la dispozitie Executantului, precum și pentru materializarea cotelor de nivel în imediata apropiere a terenului.
- 13.4. – Achizitorul are obligația de a examina și de a măsura lucrările care devin ascunse în cel mult 5 zile de la notificarea executantului.
- 13.5. – Achizitorul este pe deplin responsabil de exactitatea documentelor și a oricărui altă informație furnizată Executantului, precum și de dispozitiile și livrările sale.
- 13.6. – Achizitorul organizează reuniuni de sănătate săptămânal de regulă, în ultima zi a săptămânii la care vor participa toți factorii responsabili pentru derularea în bune condiții a execuției lucrărilor.

### 14 Începerea și execuția lucrărilor

- 14.1. – (1) Executantul are obligația de a începe lucrările în cel mai scurt timp posibil de la primirea ordinului în acest sens din partea Achizitorului (timpul de reacție asupra căruia Executantul și-a dat acordul în ofertă). Acest ordin va fi emis telefonic de către Achizitor și confirmat în scris de către Executant.
- (2) Predarea amplasamentului se va face conform dispozițiilor legale în vigoare. În acest sens, Achizitorul va proceda la bornajul general care constă în identificarea pe teren a poziției lucrărilor definită în planul de amplasare a lucrărilor cu ajutorul bornelor numerotate fixate în sol. Poziția bornelor va fi notată pe planul de amplasare a lucrărilor.
- (3) În situația în care lucrările vor fi executate în dreptul sau în vecinătatea unor lucrări subterane sau îngropate cum ar fi canalizari și cabluri, aparținând Achizitorului sau unor terți, bornajul va fi efectuat în prezența reprezentanților proprietarilor lucrărilor subterane sau îngropate care vor furniza toate informațiile cu privire la natura și amplasarea acestor lucrări în vederea marcarii lor pe teren printr-un bornaj special. Poziția bornelor corespondente va fi notată pe planul de amplasare a lucrărilor.
- 14.2. (1) Achizitorul are dreptul de a supraveghea desfasurarea execuției lucrărilor și de a stabili conformitatea lor cu specificațiile cuprinse în anexele la contract. Partile contractante au obligația de a notifica, în scris, una celealte, identitatea reprezentanților lor atestați profesional pentru acest scop, și anume a responsabilului tehnic cu execuția din partea Executantului și a inspectorului de sănătate sau, dacă este cazul, a altor persoane fizice sau juridice atestate potrivit legii, din partea Achizitorului.
- (2) Executantul are obligația de a asigura accesul reprezentanților Achizitorului la locul de muncă, în ateliere, depozite și oriunde își desfășoară activitățile legate de indeplinirea obligațiilor asumate prin contract, inclusiv pentru verificarea lucrărilor ascunse. Toate sănăterele sau punctele de lucru vor fi semnalizate cu panouri de informare ce vor fi furnizate de către Achizitor și recuperate la terminarea lucrărilor.
- 14.3. (1) Materialele aprovizionate de Executant trebuie să fie de calitatea prevăzută în documentația de execuție; verificările și testările materialelor folosite la execuția lucrărilor, precum și condițiile de trecere a receptiei la terminarea lucrărilor și a receptiei finale (calitative) sunt cele prevăzute de legislația în vigoare.

Materialele aprovizionate de Executant vor fi agreate de Achizitor în cazul în care nu sunt puse la dispozitie Executantului de către Achizitor. Schimbarea unui furnizor de către Executant va fi în prealabil notificată Achizitorului care va comunica acordul sau refuzul sau în cel mai scurt termen. Înaintea instalării sau utilizării, materialele aprovizionate de



MULTUMIT  
PENTRU  
SUA  
SUA  
SUA



CONFORM CU  
ORIGINALUL

Executant vor fi verificate de inspectorul de șantier, caruia Executantul îl va remite certificatul de calitate al acestor materiale.

Executantul depoziteaza materialele, produsele și componentele în aşa fel încât verificările prevazute să fie facilitate. Executantul va lăua toate măsurile utile pentru ca materialele, produsele și componentele să poată fi ușor deosebite, în funcție de stadiul verificărilor respectiv în curs de verificare, acceptate, refuzate.

(2) Determinarea cantităților materialelor și produselor aprovizionate de către Executant se va face în contradictoriu.

La solicitarea Achizitorului, executantul va prezenta documentele justificative necesare. Pentru materialele și produsele aprovizionate de Executant care fac obiectul notelor de transport, indicațiile privind cantitatea sunt considerate exacte; cu toate acestea, inspectorul de șantier are dreptul de a proceda la o verificare contradictorie. Costul verificării va fi suportat:

- de către Executant dacă se dovedește că există, în prejudiciul Achizitorului, o diferență de cantitate superioară marjei normale transportului;
- de către Achizitor în cazul contrar.

(3) Materialele furnizate de Achizitor vor fi preluate de Executant de la sediul Achizitorului sau de la orice altă adresă indicată de către acesta din urmă, toate costurile legate de această operație fiind suportate de Executant.

Predarea materialelor furnizate de Achizitor va face obiectul unui proces verbal încheiat în prezența inspectorului de șantier și a reprezentantului Executantului. Cu ocazia încheierii procesului verbal de predare a materialelor, inspectorul de șantier va remite reprezentantului Executantului certificatele de calitate ale materialelor predate.

Dacă, în funcție de condițiile contractului, conservarea calitativa sau cantitativa a anumitor materiale impune înmagazinarea acestora, Executantul are obligația de a construi sau de a-și procura magaziile respective, chiar și în afara șantierului. Executantul suportă cheltuielile de înmagazinare, întreținere, fixare, conservare și transport între magazie (depozit) și șantier.

În toate cazurile, Executantul are paza juridica a materialelor, produselor, componentelor de la data preluirii acestora și își asuma raspunderea legală a unui depozitar.

(4) Executantul are obligația să asigure instrumentele, utilajele și materialele necesare pentru verificarea, măsurarea și testarea lucrarilor. Costul probelor și incercărilor, inclusiv al manoperei aferente acestora, revine Executantului.

(5) Probele neprevazute și comandate de Achizitor pentru verificarea unor lucrări sau materiale puse în opera vor fi suportate de Executant, dacă se dovedește că materialele nu sunt corespunzătoare calitativ sau că manopera nu este în conformitate cu prevederile contractului. În caz contrar Achizitorul va suporta aceste cheltuieli.

14.4. – (1) Executantul are obligația de a nu acoperi lucrările care devin ascunse, fără aprobarea Achizitorului.

(2) Executantul are obligația de a notifica Achizitorului, ori de câte ori astfel de lucrări, inclusiv fundațiile, sunt finalizate, pentru a fi examineate și măsurate.

(3) Executantul are obligația de a dezveli orice parte sau parti din lucrare, la dispoziția Achizitorului, și de a reface aceasta parte sau aceste parti din lucrare, dacă este cazul.

(4) În cazul în care se constată că lucrările sunt de calitate corespunzătoare și au fost executate conform documentației de execuție, cheltuielile privind dezvelirea și refacerea vor fi suportate de către Achizitor, iar în caz contrar, de către Executant.

(5) Executantul nu are dreptul de a modifica cantitățile și calitatea materialului necesar reumplirii tranșelor fără acordul prealabil al Achizitorului.

## 15 Întârzierea și sistarea lucrarilor

15.1. (1) În cazul în care:

- a) volumul sau natura lucrarilor neprevazute; sau
- b) condițiile climaterice extrem de nefavorabile; sau
- c) oricare alt motiv de întârziere care nu se datorează Executantului și nu a survenit prin încalcarea contractului de către acesta și îndreptatesc pe executant să solicite prelungirea

termenului de executie a lucrarilor sau a oricarei parti din acestea. În acest sens, Executantul va notifica Achizitorul în termen de 24 de ore de la apariția motivului de întârziere cu privire la acest motiv, la consecințele acestuia asupra executării contractului și la soluțiile propuse, inclusiv în ceea ce privește garanția de execuție, precum și cu privire la durata estimată a întârzierii sau a întreruperii lucrarilor.

(2) Ca urmare a notificării, partile se vor întâlni pentru a stabili:

- (i) orice prelungire a duratei de executie la care Executantul are dreptul;
- (ii) totalul cheltuielilor suplimentare, care se va adauga la pretul contractului;
- (iii) orice alta soluție cu privire la executarea contractului.

15.2. Fără a prejudicia dreptul executantului conform clauzei 24.2, acesta are dreptul de a săsi lucrările sau de a diminua ritmul executiei, dacă Achizitorul nu platește în termen de 30 de zile de la expirarea termenului prevazut în clauza 18.4; în acest caz va notifica în scris acest fapt Achizitorului.

15.3. Pe perioada întreruperii lucrarilor pentru orice motiv, Executantul are obligația de a luta toate masurile necesare pentru conservarea lucrarilor deja executate, pentru prevenirea degradării lucrarilor în curs, prevenirea accidentelor de orice fel, paza șantierului și orice alte masuri necesare care ar putea preveni prejudiciile ce ar putea fi aduse Achizitorului sau unor terțe persoane.

## **16 Finalizarea lucrarilor**

16.1 Ansamblul lucrarilor sau, dacă este cazul, oricare parte din acestea, trebuie finalizat în termenul stabilit prin graficul de executie sau în termenul stabilit de partii, dacă este cazul.

16.2. (1) La finalizarea lucrarilor executantul are obligația de a notifica în scris Achizitorului că sunt îndeplinite condițiile de recepție, solicitând acestuia convocarea comisiei de recepție.

(2) Pe baza situațiilor de lucru executate confirmate și a constatarilor efectuate pe teren Achizitorul va aprecia dacă sunt întrunite condițiile pentru a convoca comisia de recepție.

Comisia va fi convocată în termen de 5 zile de la primirea notificării prevazute la punctul 1, cu excepția cazului prevazut la punctul 3 de mai jos.

(3) În cazul în care se constată că sunt lipsuri sau deficiențe acestea vor fi notificate Executantului, în termen de 3 zile de la primirea notificării prevazute la punctul 1, stabilindu-se și termenele pentru remediere și finalizare. Dupa constatarea remedierii tuturor lipsurilor și deficiențelor, la o nouă solicitare a Executantului, Achizitorul va convoca comisia de recepție în maximum 5 zile de la primirea unei notificări în acest sens.

16.3. Comisia de recepție are obligația de a constata stadiul îndeplinirii contractului prin corelarea prevederilor acestuia cu documentația de executie și cu reglementările în vigoare. În funcție de constatarilor facute Achizitorul are dreptul de a aproba sau de a respinge recepția.

16.4. Recepția se poate face și pentru partile din lucrare, distincte din punct de vedere fizic și funcțional.

16.5. În sensul prezentului contract, lucrările a caror recepție este solicitată, sunt considerate finalizate la data ultimei cereri a Executantului pentru reunirea comisiei, în cazul în care recepția a fost aprobată.

16.6. Cu ocazia recepției la terminarea lucrarilor, Executantul va preda achizitorului planurile post-execuție, în formatul solicitat de Achizitor pe suport material (harta UNICOPIAL), coordonatele sistemului definit de către Achizitor.

## **17 Perioada de garanție acordată lucrarilor**

17.1. Perioada de garanție decurge de la data receptiei la terminarea lucrarilor, sau pe partile din lucrare distincte din punct de vedere fizic și funcțional, până la receptia finală.

17.2. (1) În perioada de garanție Executantul are obligația, în urma dispozitiei date de Achizitor, de a executa toate lucrările de modificare, reconstrucție și remediere a viciilor și altor defecte a caror cauză este nerespectarea clauzelor contractuale.

